GEWISS

LIGHTING

GEWISS S.p.A.
Via D. Bosatelli, 1
24069 Cenate Sotto
Bergamo / Italy

GEWISS UK LTD
Unity House, Compass Point Business Park, 9 Stocks Bridge Way, ST IVES Cambridgeshire, PE27 5JL

Tel. +39 035 946 111

Tel. +44 1954 712757

qualitymarks@gewiss.com

gewiss-uk@gewiss.com

www.gewiss.com

IT	INFORMAZIONI E RACCOMANDAZIONI GENERALI	EN	INFORMATION AND GENERAL RECOMMENDATIONS
DE	INFORMATIONEN UND ALLGEMEINE EMPFEHLUNGEN	FR	INFORMATIONS ET RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES
ES	INFORMACIÓN Y RECOMENDACIONES GENERALES	NL	ALGEMENE INFORMATIE EN AANBEVELINGEN
PT	INFORMAÇÕES E RECOMENDAÇÕES GERAIS	SL	INFORMACIJE IN SPLOŠNA PRIPOROČILA
HR	INFORMACIJE I OPĆENITE PREPORUKE	CS	INFORMACE A OBECNÁ DOPORUČENÍ
SK	INFORMÁCIE A VŠEOBECNÉ ODPORÚČANIA	PL	OGÓLNE INFORMACJE I ZALECENIA
HU	ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK ÉS AJÁNLÁSOK	RO	INFORMAȚII ȘI RECOMANDĂRI GENERALE
BG	ИНФОРМАЦИЯ И ОБЩИ ПРЕПОРЪКИ	GA	EOLAS AGUS MOLTAÍ GINEARÁLTA
DA	GENERELLE OPLYSNINGER OG ANBEFALINGER	NO	INFORMASJON OG GENERELLE ANBEFALINGER
SV	INFORMATION OCH ALLMÄNNA REKOMMENDATIONER	FI	YLEISLUONTOISIA TIETOJA JA SUOSITUKSIA
ET	TEAVE JA ÜLDISED SOOVITUSED	LV	INFORMĀCIJA UN VISPĀRĪGIE IETEIKUMI
LT	INFORMACIJA IR BENDROSIOS REKOMENDACIJOS	RU	ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ
BE	ІНФАРМАЦЫЯ І АГУЛЬНЫЯ РЭКАМЕНДАЦЫІ	KK	АҚПАРАТ ЖӘНЕ ЖАЛПЫ ҰСЫНЫСТАР
EL	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ	TR	BİLGİLER VE GENEL TAVSİYELER
MT	INFORMAZZJONI U RAKKOMANDAZZJONIJIET GENERALI	ZH	信息与一般建议
	معلومات وتوصيات عامة	AR	מידע והמלצות כלליות
		HE	

IT

INFORMAZIONI E RACCOMANDAZIONI GENERALI
- La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'adozione delle istruzioni di sicurezza e di utilizzo; pertanto è necessario conservarle. Assicurarsi che queste istruzioni siano ricevute dall'installatore e dall'utente finale.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia adatto alle condizioni ambientali in cui deve funzionare. Ambienti con atmosfere aggressive possono ridurre la vita o le prestazioni degli apparecchi. In caso di dubbio contattare l'azienda con i riferimenti riportati in frontespizio.
- Questo prodotto dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e/o pericoloso. In caso di dubbio contattare l'azienda con i riferimenti riportati in frontespizio.
- Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei e manomissioni del prodotto acquistato.
- Il prodotto non deve essere modificato. Qualsiasi modifica annulla la garanzia e può rendere pericoloso il prodotto.

INSTALLAZIONE.
- L'installazione deve essere eseguita solo da personale qualificato che si attenga a queste istruzioni e alle vigenti norme sugli impianti.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia adatto alle condizioni ambientali in cui deve funzionare. Ambienti con atmosfere aggressive possono ridurre la vita o le prestazioni degli apparecchi. In caso di dubbio contattare l'azienda con i riferimenti riportati in frontespizio.
- Ove presente, assicurarsi che la lampada utilizzata corrisponda al tipo prescritto.
- Disinserire la tensione di rete prima di procedere all'installazione o qualsiasi altro intervento sull'apparecchio.
- Assicurarsi che la tensione nominale dell'apparecchio sia compatibile con la tensione della rete di alimentazione.
- Assicurarsi che il circuito di alimentazione sia dotato d'idoneo dispositivo di protezione.
- Dedicare una linea di alimentazione specifica per gli apparecchi di illuminazione.
- Assicurarsi che i supporti su cui sono ancorati gli apparecchi possano sostenere il peso degli stessi. Se vengono impiegati altri sistemi di sospensione o fissaggio assicurarsi che siano idonei e ben serrati.
- Utilizzare un cavo d'alimentazione conforme alle prescrizioni delle norme impianti applicabili.
- Ove presente, inserire guaine per tutta la lunghezza della parte squainata fino alla morsettiera.
- Non appoggiare il prodotto funzionante su un piano né farlo funzionare estraendo la luce in uscita.
- Non installare il prodotto vicino a fonti di calore dirette (es. bocchette di ventilazione).

INSTALLAZIONE APPARECCHI A LED.
- La sorgente luminosa contenuta in questo prodotto deve essere sostituita solo dal costruttore o da suo servizio assistenza o da personale altrettanto qualificato.
- Proteggere adeguati sistemi di protezione da sovratensioni sull'impianto per prevenire guasti sulle schede LED.
- Non variare la corrente di alimentazione ai LED.
- Ambienti con atmosfere aggressive possono ridurre la vita degli apparecchi o modificare la prestazione e/o colorazione dei LED. Atmosfere corrosive (elevato contenuto di anidride solforosa nell'aria), Ambienti marini costieri (elevata salinità e umidità nell'aria), Industria chimica, Ambienti con medio-alte concentrazioni di idrocarburi (ad esempio stazioni di servizio), Ambienti con atmosfera acida (per esempio medie ed alte concentrazioni di ammoniaca, tipiche negli allevamenti di bestiame), Ambienti con medio-alte concentrazioni di cloro (ad esempio piscine), Atmosfere radioattive o esplosive.

MANUTENZIONE.
- La manutenzione deve essere eseguita solo da personale qualificato che si attenga a queste istruzioni e alle vigenti norme.
- Disinserire la tensione di rete prima di procedere alla manutenzione, inclusa l'eventuale sostituzione delle lampade.
- Se sostituibili, sostituire sollecitamente le lampade esaurite utilizzando solo lampade del tipo indicato.
- Sostituire immediatamente lo schermo di protezione qualora rotto o danneggiato.
- Durante la manutenzione periodica verificare l'integrità e il corretto funzionamento delle guarnizioni.
- Mantenere pulito lo schermo su tutta la sua superficie per preservarne l'integrità e per il mantenimento delle performance del prodotto.
- Per la pulizia dell'apparecchio non impiegare detergenti abrasivi, solventi o alcool.
- Ove presente, mantenere pulita la parte "radiatore", liberandola da eventuali depositi con getto d'aria compressa (almeno ogni 5 anni).

LEGENDA SIMBOLI.
- Apparecchi in classe I. Collegare la terra di protezione.
- Apparecchi in classe II privi di messa a terra in cui la protezione contro la scossa elettrica si basa sull'isolamento doppio o rinforzato.
- Apparecchi in classe III in cui la protezione contro la scossa elettrica si basa sull'alimentazione a bassissima tensione di sicurezza (SELV).
- Installazione dell'apparecchio consentita sia all'esterno che all'interno.
- Installazione dell'apparecchio consentita solo all'esterno.
- Installazione dell'apparecchio consentita solo all'interno.
- Sorgente luminosa non sostituibile.
- Unità di alimentazione non sostituibile.
- Sorgente luminosa non sostituibile dall'utilizzatore.
- Unità di alimentazione non sostituibile dall'utilizzatore.
- Sorgente luminosa sostituibile.
- Togliere tensione prima di procedere all'operazione.
- Ripristinare tensione alla fine delle operazioni di installazione e/o manutenzione.
- Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente.
- Distanza minima dagli oggetti illuminati (metri).
- Sicurezza fotobiologica: non prevedere un'osservazione prolungata ad una distanza inferiore a quella indicata.
- Non fissare la sorgente luminosa in funzione.
- Resistenza al filo incandescente (glow wire).
- Massima temperatura ambientale di funzionamento.
- Minima temperatura ambientale di funzionamento.
- Apparecchio con possibilità di cablaggio in fila continua.
- Apparecchio con possibilità di cablaggio in cascata.
- Apparecchio con cablaggio passante.
- Apparecchi con superfici ad alta temperatura.
- Attenzione: Rischio di scossa elettrica. Rimuovere schermi e/o calotte di protezione con prudenza.
- Apparecchi non idonei ad essere ricoperti di materiale termicamente isolante.
- La dimmerazione non è consentita.
- Tra rete LV e circuiti di segnale mantenere l'isolamento principale.
- Tra rete LV e circuiti di segnale mantenere l'isolamento doppio o rinforzato.
- Apparecchi a temperatura superficiale limitata.
- Non toccare; dispositivo sensibile all'elettrostaticità (ESD).
- Non conforme alla norma DIN 18032-3.
- Mantenere sempre puliti gli schermi di protezione.
- Sostituire gli schermi di protezione danneggiati.

SMALTIMENTO.
Il simbolo del cassonetto barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m² è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. partecipa attivamente alle operazioni che favoriscono il corretto reimpiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

EN

INFORMATION AND GENERAL RECOMMENDATIONS.
- The safety of the device is only guaranteed if the safety and usage instructions are respected, so keep them handy. Make sure these instructions are received by the installer and end user.
- Make sure the device is suitable for the environmental conditions in which it will be working. Environments with an aggressive atmosphere could reduce the performance or lifespan of the device. In the case of doubt, contact the company with the references indicated on the title page.
- This product must only be used for the purpose for which it was designed. Any other form of use should be considered improper and/or dangerous. In the case of doubt, contact the company with the references indicated on the title page.
- The manufacturer cannot be held liable for any damage if the product is improperly or incorrectly used or tampered with.
- The product must not be modified. Any modification will annul the warranty and may make the product dangerous.

INSTALLATION.
- Installation must only be carried out by qualified personnel, respecting these instructions and the system standards in force.
- Make sure the device is suitable for the environmental conditions in which it will be working. Environments with an aggressive atmosphere could reduce the performance or lifespan of the device. In the case of doubt, contact the company with the references indicated on the title page.
- If a lamp is used, make sure it corresponds to the required type.
- Disconnect the mains voltage before installing the device or carrying out any work on it.
- Make sure the rated voltage of the device is compatible with the mains voltage.
- Make sure the power supply circuit is equipped with a suitable protection device.
- Dedicate a power supply line exclusively to the lighting devices.
- Make sure the supports that hold the devices are able to sustain their weight. If other suspension or fixing systems are used, make sure they are suitable and well anchored.
- Use a power supply cable that complies with the applicable system standards.
- Where envisaged, insert sheaths along the entire length of the unsheathed part (as far as the terminal block).
- Never place the product on a surface while is operating nor make it operate obstructing the light.
- Do not install the product near direct heat sources (e.g. air vents).

INSTALLING LED DEVICES.
- The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.
- Use suitable overvoltage protection systems to avoid faults on the LED cards.
- Do not alter the power supply current to the LEDs.
- Environments with an aggressive atmosphere could reduce the lifespan of the devices or modify the performance and/or colour of the LEDs: Corrosive atmosphere (high content of sulphur dioxide in the air), coastal marine environments (high degree of salinity and moisture in the air), chemical industry, environments with a medium-high concentration of hydrocarbons (e.g. petrol stations), acid atmosphere (e.g. medium-high concentrations of ammonia, typically found on cattle farms), environments with a medium-high concentrations of chlorine (e.g. swimming pools), radioactive or explosive atmosphere.

MAINTENANCE.
- Maintenance must only be carried out by qualified personnel, respecting these instructions and the system standards in force.
- Disconnect the mains voltage before doing any maintenance work (including lamp replacement).
- If the lamps can be replaced, replace worn ones with new ones of the indicated type.
- Replace the protection shield immediately if it gets damaged or broken.
- During regular maintenance work, check the sealing gaskets are in good condition and working well.
- Keep the entire shield surface clean to ensure the good working efficiency of the product.
- Do not use abrasive detergents, solvents or alcohol to clean the device.
- Keep the "radiator" part (where present) clean, removing any deposits with a jet of compressed air (at least every 5 years).

SIMBOL KEY.
- Devices in Class I. Make the protective earth connection.
- Devices in Class II, with no earth connection (protection against electric shock is via double or reinforced insulation).
- Devices in Class III, with protection against electric shock based on supply at extra-low safety voltage (SELV).
- Equipment installation permitted both outdoors and indoors.
- Equipment installation permitted only outdoors.
- Lamp cannot be replaced.
- Power supply unit cannot be replaced.
- Lamp cannot be replaced by the user.
- Power supply cannot be replaced by the user.
- Lamp can be replaced.
- Disconnect the voltage supply before carrying out the operation.
- Reconnect the voltage at the end of the installation and/or maintenance operations.
- If the external flexible cable or cord of this luminaire is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.
- Minimum distance from the illuminated objects (metres).
- Photobiological safety: do not require a prolonged observation at a distance less than what is indicated.
- Do not stare at the operating light source.
- Resistance to the glow wire.
- Maximum ambient operating temperature.
- Minimum ambient operating temperature.
- Device with continuous-row wiring option.
- Device cascade wiring option.
- Device with feed-through wiring.
- Devices with high-temperature surfaces.
- Attention: risk of electric shock. Remove the protective shields and/or covers with caution.
- Devices not suitable for being covered with heat-insulation material.
- Dimming is not allowed.
- Maintain the main insulation between the LV supply and the signal circuits.
- Maintain the double or reinforced insulation between the LV supply and the signal circuits.
- Devices with limited surface temperature.
- Do not touch; Electrostatic-sensitive device (ESD).
- Not compliant with standard DIN 18032-3.
- Always keep the protection shields clean.
- Replace any damaged protection shields.

DISPOSAL.
If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m², if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. actively takes part in operations that sustain the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

DE

INFORMATIONEN UND ALLGEMEINE EMPFEHLUNGEN.
- Die Gerätesicherheit wird nur gewährleistet, wenn die Sicherheits- und Gebrauchsvorschriften eingehalten werden. Daher müssen diese aufbewahrt werden. Sicherstellen, dass der Installateur und der Endbenutzer diese Anweisungen erhalten.
- Sicherstellen, dass das Gerät für die Umgebungsbedingungen, in denen es funktionieren soll, geeignet ist. Umgebungen mit aggressiver Atmosphäre können die Lebensdauer oder die Leistungen der Geräte beeinträchtigen. Für weitere Informationen wenden Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an das Unternehmen mit den auf der Titelseite angegebenen Referenzen.
- Dieses Produkt darf nur für den Einsatz vorgesehen werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jeder andere Einsatz ist als unsachgemäß und/oder gefährlich zu betrachten. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an das Unternehmen mit den auf der Titelseite angegebenen Referenzen.
- Der Hersteller kann nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden, die aus unsachgemäßem oder falschem Gebrauch oder unsachgemäßen Eingriffen am gekauften Produkt entstehen.
- Das Produkt darf nicht umgerüstet werden. Jegliche Umrüstung macht die Garantie ungültig und kann das Produkt gefährlich machen.

INSTALLATION.
- Die Installation darf nur von Fachpersonal unter Einhaltung dieser Anleitung und der geltenden anlagentechnischen Vorschriften durchgeführt werden.
- Sicherstellen, dass das Gerät für die Umgebungsbedingungen, in denen es funktionieren soll, geeignet ist. Umgebungen mit aggressiver Atmosphäre können die Lebensdauer oder die Leistungen der Geräte beeinträchtigen. Für weitere Informationen wenden Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an das Unternehmen mit den auf der Titelseite angegebenen Referenzen.
- Falls eine Lampe verwendet wird, sicherstellen, dass sie der vorgeschriebenen Lampenart entspricht.
- Vor Beginn der Installation oder jeglichen Arbeiten am Gerät die Netzspannung abklemmen.
- Sicherstellen, dass die Nennspannung des Geräts mit der Versorgungsspannung kompatibel ist.
- Sicherstellen, dass der Versorgungskreis über angemessene Sicherheitsvorrichtungen verfügt.
- Es muss eine spezifische Versorgungsleitung ausschließlich für die Beleuchtungsgeräte vorgesehen werden.
- Sicherstellen, dass die Halterungen, an denen die Geräte befestigt sind, das Gewicht derselben tragen können. Falls andere Abhänge- oder Befestigungssysteme benutzt werden, sicherstellen, dass diese angemessen und gut angezogen sind.
- Verwenden Sie ein Netzkabel, das den Vorschriften der anwendbaren Installationsnormen entspricht.
- Falls vorgesehen, Schläuche entlang der gesamten abgemantelten Länge bis zur Klemmenleiste einsetzen.
- Das eingeschaltete Produkt nicht auf eine Fläche legen oder mit Gegenständen vor dem Lichtstrahl betreiben.
- Das Produkt nicht in der Nähe von direkten Wärmequellen installieren (z.B. Lüftungsauslässe).

INSTALLATION LED-BELEUCHTUNGSGERÄTE.
- Die in diesem Produkt enthaltene Lichtquelle darf nur vom Hersteller, seinem Kundendienst oder von Personal mit gleichwertiger Qualifizierung ersetzt werden.
- Angemessene Schutzsysteme gegen Überspannungen in der Anlage benutzen, um Störungen der LED-Platinen zu vermeiden.
- Die Versorgungsspannung der Leds nicht ändern.
- Umgebungen mit aggressiver Atmosphäre können die Lebensdauer oder die Leistung und/oder Farbe der LEDs beeinträchtigen. Korrosive Atmosphären (hoher Gehalt von Schwefeldioxid in der Luft), Meeresküsten (hoher Salzgehalt und Feuchte in der Luft), Chemieindustrie, Umgebungen mit mittelhohen Konzentrationen von Kohlenwasserstoffen (z.B. Tankstellen), Umgebungen mit saurer Atmosphäre (zum Beispiel mittlere und hohe Konzentrationen von Ammoniak, wie sie in der Viehzucht typisch sind), Umgebungen mit mittelhohen Konzentrationen von Chlor (zum Beispiel Schwimmbäder), radioaktive oder explosionsgefährdete Atmosphären.

WARTUNG.
- Die Wartung darf nur von Fachpersonal unter Einhaltung dieser Anleitung und der geltenden Vorschriften durchgeführt werden.
- Die Netzspannung vor der Wartung, einschließlich einem eventuellen Lampenwechsel, unterbrechen.
- Falls sie austauschbar sind, ausgediente Lampen schnell wechseln und nur Lampen des angegebenen Typs benutzen.
- Den Schutzschirm umgehend ersetzen, falls er kaputt oder beschädigt ist.
- Bei der regelmäßigen Wartung die Unversehrtheit und das korrekte Funktionieren der Dichtungen prüfen.
- Die gesamte Schirmoberfläche sauber halten, um die Unversehrtheit aufrecht zu erhalten und die Leistung des Produkts zu erhalten.
- Für die Reinigung des Geräts keine scheuernden Reinigungsmittel, Lösemittel oder Alkohol benutzen.
- Falls vorhanden, den „Schutzsteg" sauberhalten, und eventuelle Ablagerungen mit Druckluft entfernen (mindestens alle 5 Jahre).

LEGENDE DER SYMBOLE.
- Beleuchtungsgeräte der Klasse I. Schutzerdung anschließen.
- Beleuchtungsgeräte der Klasse II ohne Schutzerdung, bei denen der Schutz gegen Stromschlag auf einer doppelten oder verstärkten Isolierung beruht.
- Beleuchtungsgeräte der Klasse III, bei denen der Schutz gegen Stromschlag auf der Versorgung mit Sicherheitskleinstspannung beruht (SELV).
- Die Installation der Geräte ist sowohl im Freien als auch in Innenräumen zulässig.
- Die Installation der Geräte ist nur im Freien erlaubt.
- Die Installation der Geräte ist nur in Innenräumen erlaubt.
- Die Lampe kann nicht ausgetauscht werden.
- Das Netzteil kann nicht ausgetauscht werden.
- Die Lampe kann nicht vom Benutzer ausgetauscht werden.
- Das Netzteil kann nicht vom Benutzer ausgetauscht werden.
- Die Lampe kann ausgetauscht werden.
- Vor der Arbeit die Spannung unterbrechen.
- Schalten Sie die Spannung am Ende der Installations- und/oder Wartungsarbeiten wieder ein.
- Wenn das externe flexible Kabel dieses Geräts beschädigt ist, darf es ausschließlich durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder gleichwertiges Fachpersonal ersetzt werden.
- Mindestabstand vom beleuchteten Gegenständen (Meter).
- Photobiologische Sicherheit: Es ist keine längere Beobachtung aus einer Entfernung erforderlich, die geringer ist als angegeben.
- Nicht in die eingeschaltete Leuchte blicken.
- Widerstand des Glühdrahtes.
- Maximale Umgebungstemperatur bei Betrieb.
- Mindest-Umgebungstemperatur bei Betrieb.
- Gerät mit durchgehender Verkabelungsoption.
- Gerät mit der Option der Kaskadenverkabelung von Geräten.
- Gerät mit Durchgangsverkabelung.
- Geräte mit Hochtemperatur-Oberflächen.
- Achtung! Stromschlaggefahr. Abschirmungen und/oder Kappen vorsichtig entfernen.
- Beleuchtungsgeräte nicht dafür geeignet, mit wärmeisolierendem Material abgedeckt zu werden.
- Dimmerschaltung ist nicht erlaubt.
- Zwischen NS-Netz und Signalkreisen die Hauptisolierung aufrecht erhalten.
- Zwischen NS-Netz und Signalkreisen eine doppelte oder verstärkte Isolierung aufrecht erhalten.
- Beleuchtungsgeräte mit begrenzter Oberflächentemperatur.
- Nicht berühren; Elektrostatisch empfindliches Gerät (ESD).
- Nicht mit der Norm DIN 18032-3 konform.
- Die Schutzschirme immer sauber halten.
- Beschädigte Schutzschirme ersetzen.

ENTSORGUNG.
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recycelt der Materialien, aus denen das Gerät besteht. PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. beteiligt sich aktiv an den Aktionen für die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von elektrischen und elektronischen Geräten.

FR

INFORMATIONS ET RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES.
- La sécurité de l'appareil est garantie uniquement en cas de respect des consignes de sécurité et d'utilisation. Il est donc nécessaire de les conserver. S'assurer que l'installateur et l'utilisateur final reçoivent bien ces consignes.
- S'assurer que l'appareil est approprié aux conditions ambiantes dans lesquelles il doit fonctionner. Les environnements à atmosphères agressives peuvent réduire la durée de vie ou les prestations des appareils. En cas de doute, contacter l'entreprise dont les références sont indiquées sur la page du titre.
- Ce produit est destiné uniquement à l'usage pour lequel il a été conçu. Toute autre utilisation est donc considérée comme inappropriée et/ou dangereuse. En cas de doute, contacter l'entreprise dont les références sont indiquées sur la page du titre.
- Le constructeur décline toute responsabilité pour les éventuels dommages découlant d'un usage inapproprié, incorrect et d'altérations du produit acheté.
- Le produit ne doit pas être modifié. Toute modification rend la garantie caduque et peut rendre le produit dangereux.

INSTALLATION.
- L'installation doit être exécutée par un personnel qualifié qui doit observer scrupuleusement ces instructions et les normes vigueur en matière de installations.
- S'assurer que l'appareil est approprié aux conditions ambiantes dans lesquelles il doit fonctionner. Les environnements à atmosphères agressives peuvent réduire la durée de vie ou les prestations des appareils. En cas de doute, contacter l'entreprise dont les références sont indiquées sur la page du titre.
- Le cas échéant, s'assurer que la lampe utilisée correspond bien au type prescrit.
- Couper la tension du réseau avant de procéder à l'installation ou toute autre intervention sur l'appareil.
- S'assurer que la tension nominale de l'appareil est compatible avec la tension d'alimentation du réseau.
- S'assurer que le circuit d'alimentation est équipé d'un dispositif de protection approprié.
- Dédier une ligne d'alimentation spécifique aux appareils d'éclairage.
- S'assurer que les supports sur lesquels sont fixés les appareils sont en mesure de supporter leur poids. Si d'autres systèmes de suspension ou de fixation sont utilisés, s'assurer qu'ils sont adéquats et bien apretados.
- Utiliser un câble d'alimentation conforme à les prescriptions de les normes applicables en matière de installations.
- Le cas échéant, enfiler des gaines sur toute la longueur de la section qui en est dépourvue (jusqu'au bornier).
- Ne pas poser le produit sur une surface pendant le fonctionnement, ni le faire fonctionner en obstruant la lumière.
- Ne pas installer le produit à proximité de sources de chaleur directes (ex. bouches de ventilation).

INSTALLATION D'APPAREILS À LED.
- La source lumineuse contenue en este producto doit être exclusivement remplacée par le constructeur, par son service d'assistance technique ou bien par un personnel tout aussi qualifié.
- Utiliser des systèmes de protection adéquats contre surtensions sur l'installation afin de ne pas détériorer les cartes à LED.
- Ne pas modifier le courant d'alimentation des diodes LED.
- Les environnements agressifs peuvent réduire la durée de vie des appareils ou modifier les prestations et/ou les couleurs des LED : Atmosphères corrosives (à haute teneur en dioxyde de soufre dans l'air), Environnements marins côtiers (air salinité et humidité dans l'air), Industrie chimique, Environnements à concentrations moyennes à élevées d'hydrocarbures (notamment les stations-service), Environnements à atmosphère acide (notamment hautes et moyennes concentrations d'ammoniac, propres aux élevages de bétail), Environnements à concentrations moyennes à élevées de chlore (notamment les piscines), Atmosphères radioactives ou explosives.

ENTRETIEN.
- L'entretien doit être exécuté par le personnel qualifié qui doit respecter scrupuleusement ces instructions ainsi que les normes en vigueur.
- Couper la tension du réseau avant de procéder à l'entretien, y compris le remplacement eventuel des lampes.
- Si le remplacement est possible, remplacer les lampes usées par des lampes du type indiqué.
- Remplacer immédiatement l'écran de protection lorsqu'il est cassé ou endommagé.
- Durant l'entretien périodique, vérifier l'intégrité et le bon fonctionnement des joints.
- Maintenir l'écran propre sur toute sa surface afin d'en préserver l'intégrité et de conserver les prestations du produit.
- Pour le nettoyage de l'appareil, ne pas utiliser de détergents abrasifs, solvants ou alcool.
- Le cas échéant, maintenir la partie « radiateur » propre, en éliminant les éventuels dépôts à l'air comprimé (au moins tous les 5 ans).

ÉLIMINATION.
Lorsque le symbole de la poubelle barrée est apposé sur l'appareil ou l'emballage, il indique que le produit en fin de vie utile doit être collecté séparément des autres déchets. L'usager doit ainsi remettre le produit à la fin de sa durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte sélective ou au revendeur à l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement (sans obligation d'achat) les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². L'adéquate sélective appropriée pour l'envoi ultérieur de l'appareil abandonné en vue du recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement, contribue à éviter les effets néfastes sur l'environnement et la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux de l'appareil. PERFORMANCE IN LIGHTING S.p.A. participe activement aux opérations favorisant le réemploi, le recyclage et la récupération des appareils électriques et électroniques.

ES

INFORMACIÓN Y RECOMENDACIONES GENERALES.
- La seguridad del aparato se garantiza solo si se adoptan las instrucciones de seguridad y de uso; por tanto, es necesario conservarlas. Asegurarse de que el instalador y el usuario final reciban estas instrucciones.
- Asegurarse de que el aparato sea adecuado para las condiciones ambientales en las que debe funcionar. Ambientes con atmósferas agresivas pueden reducir la vida o las prestaciones de los aparatos. En caso de duda, póngase en contacto con la empresa con las referencias que se indican en la portada.
- Este producto deberá destinarse solo al uso para el cual se ha concebido expresamente. Cualquier otro uso se debe considerar impropio y/o peligroso. En caso de duda, póngase en contacto con la empresa con las referencias que se indican en la portada.
- El fabricante no puede considerarse responsable por eventuales daños derivados de usos impropios, erróneos y manipulaciones indebidas del producto adquirido.
- El producto no debe ser modificado. Cualquier modificación anula la garantía y puede hacer peligroso el producto.

INSTALACIÓN.
- La instalación deberá ser realizada solo por personal cualificado que se atenga a estas instrucciones y a las normas vigentes en materia de instalaciones.
- Asegurarse de que el aparato sea adecuado para las condiciones ambientales en las que debe funcionar. Ambientes con atmósferas agresivas pueden reducir la vida o las prestaciones de los aparatos. En caso de duda, póngase en contacto con la empresa con las referencias que se indican en la portada.
- Cuando esté presente, comprobar que la lámpara utilizada corresponda al tipo especificado.
- Desconectar la tensión de red antes de procedere a la instalación o cualquier otra intervención en el aparato.
- Asegurarse de que la tensión nominal del aparato sea compatible con la tensión de la red de alimentación.
- Asegurarse de que el circuito de alimentación esté dotado de un dispositivo de protección adecuado.
- Dedicar una línea de alimentación específica para los aparatos de iluminación.
- Asegurarse de que los soportes que sujetan los aparatos puedan sostener el peso de los mismos. Si se emplean otros sistemas de suspensión o fijación, asegurarse de que sean adecuados y estén bien apretados.
- Utilizar un cable de alimentación conforme a las prescripciones de las normas aplicables en materia de instalaciones.
- Donde esté previsto, introducir una vaina a lo largo de toda la longitud de la parte desenvainada hasta la regleta.
- No apoyar el producto en funcionamiento sobre superficies ni obstruir la luz que emite.
- No instalar el producto cerca de fuentes de calor directas (ej. bocas de ventilación).

INSTALACIÓN DE APARATOS DE LED.
- La fuente luminosa contenida en este producto debe ser sustituida solo por el fabricante, por su servicio de asistencia o por personal cualificado.
- Emplear sistemas de protección adecuados contra sobretensiones en la instalación para prevenir averías en las tarjetas de LED.
- No variar la corriente de alimentación de los led.
- Los ambientes con atmósferas agresivas pueden reducir la vida de los aparatos o modificar las prestaciones y/o el color de los LED: Atmósferas corrosivas (alto contenido de anhídrido sulfuroso en el aire), ambientes marinos costeros (alta salinidad y humedad en el aire), industria química, ambientes con concentraciones medias y altas de hidrocarburos (por ejemplo, estaciones de servicio), ambientes con atmósfera ácida (por ejemplo, concentraciones medias y altas de amoniaco, típicas en las explotaciones ganaderas), ambientes con concentraciones medias y altas de cloro (por ejemplo, piscinas) y atmósferas radioactivas o explosivas.

MANTENIMIENTO.
- El mantenimiento deberá ser realizado solo por personal cualificado que se atenga a estas instrucciones y a las normas vigentes.
- Desconectar la tensión de la red antes de proceder al mantenimiento, incluida la eventual sustitución de las lámparas.
- Si son sustituibles, sustituir oportunamente las lámparas gastadas utilizando solo lámparas del tipo indicado.
- Sustituir inmediatamente la pantalla de protección en caso de que esté rota o dañada.
- Durante el mantenimiento periódico, comprobar la integridad y el funcionamiento correcto de las juntas.
- Mantener limpia la pantalla en toda su superficie para preservar su integridad y mantener las prestaciones del producto.
- Para la limpieza del aparato, no emplear detergentes abrasivos, disolventes o alcohol.
- Cuando esté presente, mantener limpia la parte "radiador", liberándola de eventuales depósitos con un chorro de aire comprimido (al menos cada 5 años).

LEYENDA DE SÍMBOLOS.
- Aparatos de clase I. Conectar la tierra de protección.
- Aparatos de clase II sin toma de tierra en los que la protección contra descarga eléctrica se basa en el aislamiento doble o reforzado.
- Aparatos de Clase III en los que la protección contra la descarga eléctrica se basa en la alimentación a muy baja tensión de seguridad (SELV).
- Instalación de equipos permitida tanto en exteriores como en interiores.
- Instalación de equipos permitida sólo en exteriores.
- Instalación del equipo permitida sólo en interiores.
- La lámpara no puede ser sustituida.
- El usuario no puede sustituir la lámpara.
- La fuente de alimentación no puede ser sustituida por el usuario.
- La lámpara puede sustituirse.
- Quitar la tensión antes de proceder a la operación.
- Vuelva a conectar la tensión al final de las operaciones de instalación y/o mantenimiento.
- Si el cable flexible externo de este aparato está dañado, solo debe ser sustituido por el fabricante, su servicio posventa o personal cualificado equivalente.
- Distancia mínima de los objetos iluminados (metros).
- Seguridad fotobiológica: no requieren una observación prolongada a una distancia inferior a la indicada.
- No fijar la fuente luminosa en funcionamiento.
- Resistencia al hilo incandescente.
- Temperatura ambiente máxima de funcionamiento.
- Temperatura ambiente mínima de funcionamiento.
- Dispositivo con opción de cableado en fila continua.
- Dispositivo con opción de cableado en cascada.
- Dispositivo con cableado de paso.
- Dispositivos con superficies de alta temperatura.
- Atención: Riesgo de descarga eléctrica. Retirar pantallas y/o casquetes de protección con precaución.
- Aparatos no adecuados para ser recubiertos con material térmico aislante.
- La atenuación no está permitida.
- Mantener el aislamiento principal entre la red LV y los circuitos de señal.
- Mantener el aislamiento doble o reforzado entre la red LV y los circuitos de señal.
- Aparatos de temperatura superficial limitada.
- No tocar; Dispositivo sensible a la electrostática (ESD).
- No cumple la norma DIN 18032-3.
- Mantener siempre limpias las pantallas de protección.
- Sustituir las pantallas de protección dañadas.

ELIMINACIÓN.
El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger

GEWISS

LIGHTING

GEWISS S.p.A.
Via D. Bosatelli, 1
24069 Cenate Sotto
Bergamo / Italy

Tel. +39 035 946 111

Tel. +44 1954 712757

qualitymarks@gewiss.com

gewiss-uk@gewiss.com

www.gewiss.com

GEWISS UK LTD
Unity House, Compass Point Business Park, 9 Stocks Bridge Way, ST IVES Cambridgeshire, PE27 5JL

IT	INFORMAZIONI E RACCOMANDAZIONI GENERALI	EN	INFORMATION AND GENERAL RECOMMENDATIONS
DE	INFORMATIONEN UND ALLGEMEINE EMPFEHLUNGEN	FR	INFORMATIONS ET RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES
ES	INFORMACIÓN Y RECOMENDACIONES GENERALES	NL	ALGEMENE INFORMATIE EN AANBEVELINGEN
PT	INFORMAÇÕES E RECOMENDAÇÕES GERAIS	SL	INFORMACIJE IN SPLOŠNA PRIPOROČILA
HR	INFORMACIJE I OPĆENITE PREPORUKE	CS	INFORMACE A OBECNÁ DOPORUČENÍ
SK	INFORMÁCIE A VŠEOBECNÉ ODPORÚČANIA	PL	OGÓLNE INFORMACJE I ZALECENIA
HU	ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓK ÉS AJÁNLÁSOK	RO	INFORMAȚII ȘI RECOMANDĂRI GENERALE
BG	ИНФОРМАЦИЯ И ОБЩИ ПРЕПОРЪКИ	GA	EOLAS AGUS MOLTAÍ GINEARÁLTA
DA	GENERELLE OPLYSNINGER OG ANBEFALINGER	NO	INFORMASJON OG GENERELLE ANBEFALINGER
SV	INFORMATION OCH ALLMÄNNA REKOMMENDATIONER	FI	YLEISLUONTOISIA TIETOJA JA SUOSITUKSIA
ET	TEAVE JA ÜLDISED SOOVITUSED	LV	INFORMĀCIJA UN VISPĀRĪGIE IETEIKUMI
LT	INFORMACIJA IR BENDROSIOS REKOMENDACIJOS	RU	ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ
BE	ІНФАРМАЦЫЯ І АГУЛЬНЫЯ РЭКАМЕНДАЦЫІ	KK	АҚПАРАТ ЖӘНЕ ЖАЛПЫ ҰСЫНЫСТАР
EL	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΙ ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ	TR	BİLGİLER VE GENEL TAVSİYELER
MT	INFOROMAZZJONI U RAKKOMANDAZZJONIJIET GENERALI	ZH	信息与一般建议
AR	معلومات وتوصيات عامة	HE	מידע וכללי המלצות

DA

GENERELLE OPLYSNINGER OG ANBEFALINGER.
- Apparatet skikkethed kan kun garanteres ved overholdelse af sikkerhedsog brugsanvisninger; disse skal af samme årsag opbevares. Sørg for at installatøren og slutbrugeren modtager disse anvisninger.
- Kontroller, at apparatet er egnet til de miljøforhold, som det skal fungere under. Omgivelser med aggressiv atmosfære kan reducere apparatets levetid eller yderelser. I tvivlsfaldende skal du kontakte virksomheden med de referencer, der er angivet på tilbudsden.
- Dette produkt må udelukkende anvendes til det formål, som det udtrykkeligt er udfoldet og fremstillet til. Enhver anden brug skal betragtes som ukorrekt og derfor farlig. I tvivlsfaldende skal du kontakte virksomheden med de referencer, der er angivet på tilbudsden.
- Fabrikanten kan ikke drages til ansvar for eventuelle skader med udspring i ukorrekt eller ulovlig eller modifikation af det erhvervede produkt.
- Der må ikke udføres ændringer på produktet. Enhver ændring medfører garantibortfald og kan gøre produktet farligt.

INSTALLATION.
- Installationen må udelukkende udføres af kvalificeret personale, der omhyggeligt følger disse anvisninger og de gældende bestemmelser om anlæg.
- Kontroller, at apparatet er egnet til de miljøforhold, som det skal fungere under. Omgivelser med aggressiv atmosfære kan reducere apparatets levetid eller yderelser. I tvivlsfaldende skal du kontakte virksomheden med de referencer, der er angivet på tilbudsden.
- Kontroller om den eventuelle pære stemmer overens med den foreskrevne type.
- Slå ledningsnettets spænding fra, inden installationen, eller ethvert andet indgreb på apparatet, iværksættes.
- Kontroller, at apparatets mærkespænding stemmer overens med forsyningsnettets spænding.
- Kontroller, at forsyningskredsløbet er udstyret med en egnet beskyttelsesordning.
- Beslysningsapparatet bør tilegnes en specifik forsyningsledning.
- Kontroller, at understøtningerne hvorpå apparaterne forankres, er i stand til at bære deres vægt. Ved brug af andre ophængs- eller fastesystemer skal man forsikre sig om, at de er egnede og korrekt fastspændt.
- Anvend et forsyningskabel, som opfylder forskrifterne i de anvendelige anlægsforskrifter
- Indsæt kabelet i hele den uisolerede strækning længde og frem til klemkassen, om påkrævet.
- Anbring ikke det fungerende produkt på et plan og lad det aldrig virke hvis fjerd i udsigt og efterhånden.
- Installér ikke produktet i nærheden af direkte varmekilder (f.eks. ventilationsmundinger).

INSTALLATION AF APPARATER MED LYSDIODER.
- Lysklden i dette produkt må udelukkende udskiftes af fabrikanten eller af dennes kundeservice eller af ligeså kvalificerede teknikere.
- Lysklden i dette produkt må udelukkende skiftes ud af fabrikanten, dennes agent eller autoriseret personale. Kontakt den teknische assistance hos GEWISS omkring enhver form for udskiftning.
- Benyt egnede beskyttelsesystemer mod overspænding på anlægget, for at forebygge skader på lysdiodekortene.
- Ændr aldrig lysdiodernes forsyningsspænding.
- Omgivelser med aggressiv atmosfære kan reducere apparatets levetid eller ændre ydelserne og eller lysdiodernes farve. Ekstreme atmosfærer (med højt indhold af svovldioxid i luften), Omgivelser tæt på havet (højt salt- og fugtindhold i luften), Kemisk industri, Omgivelser med middelhøje koncentrationer af klorforbindelser (for eksempel tankstationer), Omgivelser med syreholdig atmosfære (for eksempel middelhøje og høje koncentrationer af ammoniak, som typisk forekommer i kvægbedrifter), Omgivelser med middelhøje koncentrationer af klor (for eksempel svømmehaller), Radioaktive eller eksplosionsfarlige atmosfærer.

VEDLIGEHOLDELSE.
- Vedligeholdelsen må udelukkende udføres af kvalificeret personale, der omhyggeligt følger disse anvisninger og de gældende bestemmelser om anlæg.
- Slå ledningsnettets spænding fra, før vedligeholdelse, indbefattet eventuel udskiftning af pærerne, udføres.
- Hvis pærerne kan skiftes ud bør dette gøres hurtigst muligt, men kun med pærer af den anførte type.
- Tørrensk ikke beskyttelsesskærmen, hvis den skulle gå i stykker eller tage skade.
- Kontroller pakningernes tilstand og virkedygtighed under den planlagte vedligeholdelse.
- Hold hele skærmens overflade ren, for at værne om dens integritet og for at bevare produktets performance.
- Anvend aldrig skurremidler, opløsningsmidler eller alkohol til apparatets rengøring.
- Hold det eventuelle "stråleelement" rent og fri for eventuelle aflejringer med en tryklufttråde (mindst hver 5. år).

NO

INFORMASJON OG GENERELLE ANBEFALINGER.
- Sikkerheten til apparatet er kun garantert når man tar hensyn til anvisningene for sikkerhet og bruk. Man må derfor ta vare på anvisningene. Sørg for at disse anvisningene er mottatt av installatøren og slutbrukeren.
- Kontroller at enheten er egnet til forholdene på stedet der det er i drift. Steder med en aggressiv atmosfære kan redusere levetiden eller ytelsen til enhetene. Hvis du skulle være i tvil kan du kontakte selskapet og henvise til informasjonen angitt på tittelbladet.
- Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle skader forårsaket av uegnet og feil bruk, eller ringere på produktet.
- Det må ikke gjøres endringer på produktet. Enhver type endring vil gjøre ugyldiggjøre garantien og kan også gjøre produktet farlig.

INSTALLASJON.
- Installasjonen må kun utføres av kvalifisert personell som følger disse anvisningene nøye.
- Kontroller at enheten er egnet til forholdene på stedet der det er i drift. Steder med en aggressiv atmosfære kan redusere levetiden eller ytelsen til enhetene. Hvis du skulle være i tvil kan du kontakte selskapet og henvise til informasjonen angitt på tittelbladet.
- Der hvor dette er tilgjengelig, må du kontrollere at lampen som brukes tilsvarer den som er beskrevet.
- Slå av strømforsyningen før man går i gang med installasjon eller annet arbeid på enheten.
- Sørg for at den nominelle spenningen på apparatet er i samsvar med strømforsyningens spenning.
- Sørg for at forsyningskretsen er utstyrt med egnet beskyttelse.
- Anvend en egen strømforsyningsledning for lysapparatene.
- Sørg for at de støttene som apparatet er forankret til har kapasitet til å tåle vekten av dem. Dersom man anvender andre systemer til opphenging eller feste, må man sørge for at de er egnet og godt tilskrud.
- Bruk en strømkabel som oppfyller kravene i gjeldende standarder for elektriske anlegg.
- Det dette er anbefalt, må man påføre hyler langs hele lengden på den uisolerte delen fram til terminalblokken.
- Du må ikke plasere det fungerende produktet på et bord eller la det virke mens den utgående lysstrålen dekkes til.
- Ikke installer i nærheten av varmekilder (f.eks. varmeventiler).

INSTALLASJON AV LED-APPARATER.
- Lysskilden til dette produktet må kun skiftes ut av produsenten eller ved produsentens service-senter eller av personale med de samme kvalifikasjonene.
- Bruk egnede beskyttelsessystemer mot overspenning på anlegget, slik at man unngår skade på LED-kortene.
- Ikke la forsyningsstrømmen til lysdiodene variere.
- Steder med en aggressiv atmosfære kan redusere levetiden til apparatene og endre ytelsen og eller fargen på lysdiodene. Korrosive atmosfærer (høyt innhold av svoveldioksid i luften), havnemiljø langs kysten (høy saltholdighet og fuktighetem i luften), kjemisk industri, miljøer med middels til høy konsentrasjon av hydrokarboner (f.eks bensinstasjoner), miljøer med sur atmosfære (for eksempel middels til høye konsentrasjoner av ammoniakk, som er typisk ved av dyrrfe), miljøer med middels til høye konsentrasjoner av klor (f.eks svømmebassenger), radioaktive eller eksplosive atmosfærer.

VEDLIGEHOLDELSE.
- Vedlikeholdet må kun utføres av kvalifisert personell som følger disse anvisningene nøye.
- Slå av strømforsyningen før man går i gang med installasjon eller annet arbeid på enheten, inkludert bytting av lysparer.
- Hvis de er utskiftbare, erstatte man umiddelbart brukte lysparer, men kun med lysparer av den angitte type.
- Erstatte den beskyttende skjermen dersom den er ødelagt eller skadet.
- Ved periodisk vedlikehold, sjekke at pakningene er hele og fungerer korrekt.
- Hold skjermen hele overflaten av skjermen ren for å beskytte den og opprettholde ytelsene til produktet.
- Til rengjøring av apparatet må man ikke bruke skuremidler, løsemidler eller sprit.
- Det denne er tilstede, hold ren «radiator»-delen og hold den ren for aveiringer ved hjelp av en trykklufttråren (minst hvert 5. år).

SV

INFORMATION OCH ALLMÄNNA REKOMMENDATIONER.
- Apparatens säkerhet garanteras endast om man tillämpar säkerhets- och användningsinstruktionerna; därför måste se sparas. Se till att instruktionerna överlämnas till installatörsteknikern och till slutkunden.
- Försäkra dig om att apparaten lämpar sig för de miljöförhållen den ska fungera i. Miljöer med en aggressiv atmosfär kan reducera apparatenas livslängd eller enhetene. Hvis du skulle vaere i tvil kan du kontakte selskapet og henvise til informasjonen angitt på tittelbladet.
- Denna produkt är endast avsedd för den typ av användning som den tillverkats för. I tveksamma fall kontaktar du företaget med referensema som indikeras på titelsidan.
- Tillverkaren kan inte anses ansvarig för eventuella skador förårsakat av uegnet og feil bruk, eller ringere på produktet.
- Det må ikke gjøres endringer på produktet. Enhver type endring vil gjøre ugyldiggjøre garantien og kan også gjøre produktet farlig.

INSTALLATION.
- Installationen får endast utföras av behörig personal som följer dessa anvisningene nøye.
- Försäkra dig om att apparaten lämpar sig för de miljöförhållen den ska fungera i. Miljöer med en aggressiv atmosfär kan reducera apparatenas livslängd eller enhetene. Hvis du skulle vaere i tvil kan du kontakte selskapet og henvise til informasjonen angitt på tittelbladet.
- Om den flexibla kabeln på utsidan av denna apparat är skadad får den bara bytas ut av tillverkaren, av tillverkarens servicecenter eller av likvärdigt kvalificerad personal.
- Minsta avstånd från de belysta föremålen (meter).
- Fotobiologisk säkerhet: Trenger ingen langvarig observasjon på avstand lenger enn det som er angitt.
- Ikke se direkte på lyskilden når lyset står på.
- Glødeledningens resistens.
- Maksimum driftstemperatur.
- Minimum driftstemperatur.
- Enhet med kontinuerlig rekke-kobling.
- Enhet med kaskadekobling.
- Enhet med gjennomgående kobling.
- Enhet med varme overflater.
- Advarsel: Fare for elektrisk støt. Fjern forsiktig skjermer og/eller beyttelsesdeksel.
- Apparater som er uegnet til å bli dekket med varmeisolerende material.
- Dimming er ikke tillatt.
- Mellan LV-nätet och signalkretsarna ska huvudisolering bibehållas.
- Mellan LV-nätet och signalkretsarna ska dubbel eller förstärkt isolering bibehållas.
- Apparater med en begränsad yttemperatur.
- Rör inte: Elektrostatiskt känslig anordning (ESD).
- Ej i överensstämmelse med standarden DIN 18032-3.
- Håll alltid skyddsskärmarna rena.
- Byt ut de skadade skyddsskärmarna.

FI

YLEISLUONTOISIA TIETOJA JA SUOSITUKSIA
- Laitteen turvallisuus voidaan taata ainoastaan silloin, kun turvallisuutta ja käyttöä koskeva ohjeita noudatetaan; tästä syystä ne on säilytettävä. Varmista, että sekä asentaja että käyttäjätaja saa nämä ohjeet.
- Varmista, että laite soveltuu ympäristöolosuhteisiin, jossa sitä on tarkoitus käyttä. Ympäristöt, joissa esiintyy aggressiivisia lämpöenergioita voivat lyhentää laitteiden käyttöikää tai suorituskykyä. Epäselvissä tapauksissa ota yhteyttä yhtiöön, viitteet ilmoitetaan otsikosivulla.
- Tätä tuotetta saa käyttää ainoastaan siihen käyttötarkoitukseen, jota varten se on nimenomaisesti suunniteltu. Kaikkea muuta käyttöä on pidettävä väärinä ja siten vaarallisena. Epäselvissä tapauksissa ota yhteyttä yhtiöön, viitteet ilmoitetaan otsikosivulla.
- Valmistaja ei voida pitää vastuullisena mahdollisista vahingoista, jotka ovat johtuneet väärästä tai vaarallisesta käytöstä tai hankitun tuotteen muokkaamisesta.
- Tuotetta ei saa muokata. Mikä tahansa muokkaus johtaa takuun raukeamiseen ja saattaa tehdä tuotteesta vaarallisen.

ASENNUS.
- Asennuksen saa suorittaa ainoastaan ammattitaitoinen henkilöstö, jokaa noudattaa nämä ohjeita sekä laitteisten noudatettavien määräyksiä.
- Varmista, että laite soveltuu ympäristöolosuhteisiin, jossa sitä on tarkoitus käyttä. Ympäristöt, joissa esiintyy aggressiivisia lämpöenergioita, saattavat lyhentää laitteiden käyttöikää tai suorituskykyä. Epäselvissä tapauksissa ota yhteyttä yhtiöön, viitteet ilmoitetaan otsikosivulla.
- Där en lämpa avnäms, försäkra dig om att den överensstämmer med den typ som föreskrivs.
- Koppla ifrån nätspänningen innan du sätter igång med installationen eller något annat ingrepp på apparaten.
- Försäkra dig om att apparatens nominella spänning är kompatibel med nätspänningen.
- Försäkra dig om att matningskretsen är föreskedmed en lämplig skyddsanordning.
- Tillägna en specifik matningslinje för belysningsapparater.
- Försäkra dig om att stöden som apparatema sitter fast på kan klara av deras vikt. Om anda upphängnings- eller fastsättningssystem används, försäkra dig om att de är lämpliga och ordentligt åtdragna
- Använd en nätsladd som uppfyller kraven i de bestämmelserna som gäller för anläggningsarna i fråga
- I förekommande fall, ska du sätta in hylsor längs hela den bara delen fram till kabelfästet.
- Placera inte påslagen produkt på ett bord och täck inte över det utgående ljusstrålen delvis till.
- Installera inte produkten nära direkta värmekällor (t ex. ventilationsöppningar).

INSTALLATION AV APPARATER MED LYSDIODER.
- Ljuskällan i denna produkt får endast bytas ut av tillverkaren, av tillverkarens kundservice eller av likvärdigt kvalificerad personal.
- Använd lämpliga system för skydd mot överspänning i anläggningen för att förebygga skador på LED-korten.
- Ändra inte matningsströmmen till lysdioderna.
- Miljöer med en aggressiv atmosfär kan reducera apparaternas livslängd eller modifiera ljusdiodernas prestanda och/eller färg: Fränder miljöer (högt halt av svaveldioxid i luften), kustnära marina miljöer (högt salthalt och fuktt i luften), kemifabriker, miljöer med en medelhög till höga koncentration av kolväten (t ex. bensinstationer), sura miljöer (såsom medelhög till höga halter av ammoniak, typiskt hos boskapsuppfödare), miljöer med medelhög till höga halter av klor (såsom simhallar), radioaktiva eller explosiva miljöer.

UNDERHÅLL.
- Underhållsarbetet får endast utföras av behörig personal som följer dessa anvisningene nøye.
- Slå av strømforsyningen før man går i gang med installasjon eller annet arbeid på enheten, inkludert bytting av lysparer.
- Hvis de er utskiftbare, erstatte man umiddelbart brukte lysparer, men kun med lysparer av den angitte type.
- Erstatte den beskyttende skjermen dersom den er ødelagt eller skadet.
- Ved periodisk vedlikehold, sjekke at pakningene er hele og fungerer korrekt.
- Hold skjermen hele overflaten av skjermen ren for å beskytte den og opprettholde ytelsene til produktet.
- Til rengjøring av apparatet må man ikke bruke skuremidler, løsemidler eller sprit.
- Det denne er tilstede, hold ren «radiator»-delen og hold den ren for aveiringer ved hjelp av en trykklufttråren (minst hvert 5. år).

ET

TEAVE JA ÜLDISED SOOVITUSED.
- Seadme ohutus on tagatud ainult sis, kui järgitakse ohutus- ja kasutusjuhiseid, nii et hoidke need kaasas. Veenduge, et paigaldaja ja lõpp-kasutaja saaks nende juhised kätte.
- Veenduge, et seade sobib tööeskkonna tingimustega. Karmides tingimustes kasutamine võib lühendada seadme jõudlust või tööiga. Kahtluse korral võtke ettevõttega ühendust titellehel toodud kontaktandmetel.
- Tootja ei vastuta kahjude eest, mille on põhjustanud toote sobimatu või ebaõige kasutamine või selle omavoliline muutmine.
- Toote ei tohi muudetiseeda. Mis tahes modifitseerimine tühistab garantii ja teeb võib muutuda ohtlikuks.

PAIGALDUS.
- Paigaldada tohivad ainult kvalifitseeritud töötajad, pidades kinni siin antud juhistest ja kehtivatest süsteemistandarditest.
- Veenduge, et seade sobib tööeskkonna tingimustega. Karmides tingimustes kasutamine võib lühendada seadme jõudlust või tööiga. Kahtluse korral võtke ettevõttega ühendust titellehel toodud kontaktandmetel.
- Veenduge enne lambi kasutamist, et see on nõutud tüüpi.
- Lahutage seade vooluvõrgust enne paigaldamist või sellel mis tahes töö tegemist!
- Veenduge, et seadme nimipinge ühtib vooluvõrgu pingega.
- Veenduge, et toiteahelas on sobiv kaitseseadis.
- Eraldage üks toitelin ainult valgustusseadmetele.
- Veenduge, et seadmete kanduritel on piisav kandevõime. Kui kasutate muid riputus- või kinnitussüsteeme, veenduge, et need sobivad ja on kindlalt ankurdatud.
- Kasutage toitekaablit, mis vastab kehtivatele süsteemistandarditele.
- Kui eri nõuded, paigaldage mantlid katteta osa täispikkuses (klemmiplokini).
- Ärge kunagi asetage töötavat toodet aluspinnale ega kiltage seda tõide, lakstades valgust.
- Ärge paigaldage toodet otsese soojuslikkide (nt ventilatsioonivade) läheduses!

LED-SEADISTE PAIGALDAMINE.
- Selles valgustis asuvat valgusallikat tohib vahetada ainult tootja, tootja volitatud teenuse või samase kvalifikatsioonega töötaja.
- Kasutage LED-kaartide riikete vältimiseks sobivaid ülepingekaitsesüsteeme.
- Ärge muutke LED-tulede toitepinget!
- Karmis keskkonnas kasutamine võib lühendada seadmete tööiga või mõjutada LED-tulede jõudlust ja/või värvust. Sõõvitav keskkond (õhu suur vääveldioksiidisisaldus), rannikuala (õhu suur soola- ja niisuksisaldus), keemiatööstus, keskmiselt suure süsvesinikke sisaldavate kontsentratsioonega keskkonnad (nt tanklad), happeline keskkond (nt keskmise-suur ammoniaagikontsentratsioon, mis esineb tavaliselt veisekasvites), keskmiselt suure klorioksentsentratsioonega keskkonnad (nt ujulad), radioaktiivne või plahvatusohtlik keskkond.

HOOLDUS.
- Hooldustöid võivad teha ainult kvalifitseeritud töötajad, pidades kinni siin antud juhistest ja kehtivatest süsteemistandarditest.
- Mis tahes hooldustöödele tegemiseks (sh lambi vahetamiseks) lahutage seade kõigepealt vooluvõrgust.
- Kui lambid on vahetatavad, kasutage ainult ettenähtud tüüpi uusi lampe. Tuleb ka lambid kohe katki või on kahjustatud, siis vahetage see kohe välja.
- Kontrollige tavapäraste hooldustööde ajal, kas tihendid on heas korras ja toimivad nõuetekohaselt.
- Hoidke kaitsekaitse pind puhtana, et tagada toote hea jõudlus parezi.
- Uzturiet aizsargpārklāju tīru, lai nodrošinātu labu preces darba efektivitāti.
- Neletojet abrazīvus mazgāšanas līdzekļus, šķīdinātājus un alkoholu saturošus līdzekļus ierīces tīrīšanai.
- Uzturiet "radiatora" daļu tīru (ja tāda ir), likvidējot visas nogulsnes ar saspiestā gaisa strūklu (vismaz reizi 5 gados).

LV

INFORMĀCIJA UN VISPĀRĪGIE IETEIKUMI.
- Droša ierīces ekspluatācija tiek garantēta tikai tad, ja tiek ievēroti drošības norādījumi un lietošanas instrukcijas, tāpēc tām jābūt viegli pieejamām. Nodrošināt, lai ierīces uzstādītāja un gala patērētāja saņem šīs instrukcijas.
- Pārliecinieties, ka ierīce ir piemērota tem vides apstākļiem kur tā darbosies. Nelabvēlīgi apstākļi var mazināt ierīces veiktspēju vai kalpošanas mūžu. Šaubu gadījumā sazinieties ar uzņēmumu, izmantojot titullapā norādītās atsauces.
- Šī prece jāizmanto tikai tiem mērķiem, kuriem tā ir paredzēta. Šis preces izmantošana jebkuriem citiem mērķiem tiek uzskatīta par nepareizu un/vai bīstamu. Šaubu gadījumā sazinieties ar uzņēmumu, izmantojot titullapā norādītās atsauces.
- Ražotāju nevar uzņemties par atbildības par preces bojājumiem, ja tā tiesa neparaisi nepareizu vai kads to ir tīši bojājis.
- Šo preci nedrīkts pārveidot. Veicot jebkādu veida modifikāciju tiks zaudēta garantija un šīs preces lietošana var kļūt bīstama.

MONTĀŽAS.
- Montāžu drīkst pārvalināt tikai kvalificētas personālas pagal šias instrukcijas ir galiojančius sistemos standartus.
- Pārliecinieties, ka ierīce ir piemērota tiem vides apstākļiem kur tā darbosies. Nelabvēlīgi apstākļi var mazināt ierīces veiktspēju vai kalpošanas mūžu. Šaubu gadījumā sazinieties ar uzņēmumu, izmantojot titullapā norādītās atsauces.
- Ja tiek izmantota spuldze, pārliecinieties, ka tā atbilst nepieciešamajam veidam.
- Atvienojiet tīklā sprieguma pirms ierices instalācijas vai jebkādu citu darbu veikšanas.
- Pārliecinieties vai ierices nominālais spriegums ir savienojams ar tīkla spriegumu.
- Pārliecinieties, ka strāvas padeve ir aprīkota ar piemērotu aizsargierīci.
- Atvēlet vienu elektroenerģijas padeves līniju tikai apgaismes ierīcēm.
- Pārliecinieties ka ierices balsts spēj noturēt tās svaru. Ja jūs izmantojat citu veida uzstādīšanas vai stiprinājumu sistēmas, pārliecinieties, ka tās ir piemērotas un labi nostiprinātas.
- Izmantojiet elektriskas kabeli, kas atbilst piemērojamajiem sistēmas standartiem.
- Ja nepieciešams, ievietojiet aizsargpārlāju tam pareizbtāzajā vietā (līdz pat termināla bloknī).
- Nenovietojiet ierici uz virsmas, kamēr tā tiek darbināta, un nedarbiniet to, ja gaismas stari tiek bloķēti.
- Neinstalējiet šo preci blakus tiešā siltumā tveicošām ierīcēm (piem. siltā gaisa ventiem)

LED IERĪČU INSTALĀCIJA.
- Šī gaismekļa spīdekli drīkst nomainīt tikai ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgai kvalificētai personai.
- Izmantojiet pārmērīgu pārsprieguma aizsardzības sistēmu, lai izvairītos no LED karšu bojājumiem.
- Nepārveidojiet strāvas padevi, kura tieši saistīta ar LED gaismām.
- Nelabvēlīgi apstākļi var mazināt ierices kalpošanas mūžu vai mainīt tās veiktspēju un/vai LED gaismu krāsu. Korozīva vide (augsts sāls un dūmaka dīdekļa saturs gāsā), jūras piekraste vide (augstu sāļuma un mitruma līmeņa gāsā), ķīmijas industrija, vide ar vidēji augstu oglūdeņraža koncentrāciju (piem. degvielas uzpildes stacijas), vide ar augstu skābes saturu (piem. vidēji augsta amonjāka koncentrācija, visbiežāk sastopama lielpuļu audzētāvās), vide ar vidēji augstu hlora koncentrāciju, (piem. peldbaseini) radioaktīvā vai sprādzienbīstamā vide.

APKOPE.
- Apkopi ļaujiet kvalificētam personālam, ņemot vērā instrukcijas un spēkā esošos sistēmas standartus.
- Atvienojiet tīklā sprieguma pirms jebkādas apkopes darbiem kā arī ierices (ieskaitot spuldzīšu nomaiņu).
- Ja spuldzes var nomainīt, tad nomainiet izdegušās pret tādā pašā veida jaunām spuldzēm.
- Ja aizsargpārlāju ir sabojāts vai salūzis, nekavējoties to nomainiet.
- Veicot regulāro apkopi, pārbaudiet vai blīves ir labā stāvoklī un darbojas pareizi.
- Uzturiet aizsargpārlāju tīru, lai nodrošinātu labu preces darba efektivitāti.
- Neletojiet abrazīvus mazgāšanas līdzekļus, šķīdinātājus un alkoholu saturošus līdzekļus ierices tīrīšanai.
- Uzturiet "radiatora" daļu tīru (ja tāda ir), likvidējot visas nogulsnes ar saspiestā gaisa strūklu (vismaz reizi 5 gados).

LT

INFORMACIJA IR BENDROSIOS REKOMENDACIJOS.
- Šio prietaiso saugumą galima užtikrinti tik tuo atveju, jei laikomasi saugos ir naudojimo instrukcijų; jos turėtų kartu su prietaisu eiti pas kitą. Pasirūpinkite, kad šias instrukcijas gautų montuotojas ir galutinis naudotojas.
- Įsitikinkite, kad prietaisas tinkamas naudoti aplinkoje, kuriuje jis bus eksploatuojamas. Ekstremaliose aplinkose prietaisio eksploatavimo laikotarpis gali būti trumpesnis. Jei dvejojate, susisiekite su bendrove pasitelkę tituliniame puslapyje pateiktus duomenis.
- Produktas yra skirtas naudoti tik pagal paskirtį, kuriai jis buvo suprojektuotas. Bet koks kitokis jo naudojimas yra laikomas netinkamu ir / arba pavojingu. Jei dvejojate, susisiekite su bendrove pasitelkę tituliniame puslapyje pateiktus duomenis.
- Gamintojas neatsako už žalą, jei produktas buvo naudotas netinkamai, neteisingai arba modifikuotas.
- Produkto modifikuoti negalima. Dėl bet kokių atliktų modifikacijų nustoja galioti garantija ir prietaisas gali kelti pavojų.

MONTAVIMAS.
- Montavimo darbus privalo atlikti tik kvalifikuotas personalas pagal šias instrukcijas ir galiojančius sistemos standartus.
- Įsitikinkite, kad prietaisas tinkamas naudoti aplinkoje, kuriuje jis bus eksploatuojamas. Ekstremaliose aplinkose prietaisio eksploatavimo laikotarpis gali būti trumpesnis. Jei dvejojate, susisiekite su bendrove pasitelkę tituliniame puslapyje pateiktus duomenis.
- Jei lankstus laidas prietaiso išorėje pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas ar ekvivalentiškos kvalifikacijos darbuotojai.
- Jei laidas buvo pažeistas ir jis tebėra tinkamas toliau naudoti, tuomet jo techninės priežiūros atstovas ar ekvivalentiškos kvalifikacijos darbuotojai.
- Minimalios atstumas nuo apšviečiamų objektų (metrais).
- Fotobiologinis saugumas: ilgas stebėjimas nereikalingas mažesniu atstumu nei nurodyta.
- Nežiūrėkite tiesiai į veikiantį šviesos šaltinį.
- Atsparumas šyties laidui.
- Didžiausia darbinė aplinkos temperatūra.
- Mažiausia darbinė aplinkos temperatūra.
- Prietaisas su ištisinės eilės laidų parinkimu.
- Prietaiso kaskadinio laidų sujungimo variantas.
- Prietaisas su praėsdamais laidais.
- Prietaisai su itin karštais paviršiais.
- Dėmesio: elektros smūgio pavojus. Apsauginius skydelius ir (arba) dangtelius nuimkite tik atsargiai.
- Prietaisai, kurių negalima uždengti šilumą izoliuojančiomis medžiagomis.
- Pritemdymas negalimas.
- Užtikrinkite pagrindinę izoliaciją tarp LV tinklo ir signalinių grandinių.
- Užtikrinkite dvigubą arba sustiprintą izoliaciją tarp LV tinklo ir signalinių grandinių.
- Prietaisai su ribota paviršiaus temperatūra.
- Neliesti; Elektrostatiškai jautrus prietaisas (ESD).
- Nesuderinama su standartu DIN 18032-3.
- Pasirūpinkite, kad apsauginis skydelis būtų švarus.
- Pakeiskite pažeistus apsauginius skydelius.

RU

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ И РЕКОМЕНДАЦИИ.
- Безопасность прибора гарантируется только при соблюдении требований инструкции по эксплуатации и безопасности; поэтому ее необходимо сохранить в течение всего времени. Передайте инструкцию монтажнику и конечному потребителю.
- Убедитесь, что прибор пригоден к использованию в имеющихся условиях окружающей среды. Наличие агрессивной атмосферы может сократить срок службы и снизить технические характеристики приборов. В случае возникновения сомнений свяжитесь с производителем, предоставив данные, указанные на титульном листе.
- Данное изделие предназначено использовать только по своему прямому назначению. Его использование любым иным способом является ненадлежащим и/или опасным. В случае возникновения сомнений свяжитесь с производителем, предоставив данные, указанные на титульном листе.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, явившийся следствием ненадлежащего или неверного использования приобретенного изделия или вмешательства в его конструкцию.
- Запрещается вносить технические изменения в изделие. Любое изменение прекращает действие гарантии и может нарушить безопасность изделия.

УСТАНОВКА.
- Установка изделия должна выполняться квалифицированным персоналом с соблюдением настоящей инструкции и действующих технических правил.
- Убедитесь, что прибор пригоден к использованию в имеющихся условиях окружающей среды. Наличие агрессивной атмосферы может сократить срок службы и снизить технические характеристики приборов. В случае возникновения сомнений свяжитесь с производителем, предоставив данные, указанные на титульном листе.
- Убедитесь, что используемая лампа (где необходима) соответствует предписанному типу.
- Перед монтажом или любым другим техническим работ над прибором отключите напряжение в сети.
- Убедитесь, что номинальное напряжение прибора соответствует напряжению сети.
- Убедитесь, что цепь питания снабжена надлежащим защитным устройством.
- Выделите отдельную линию для питания световых приборов.
- Убедитесь, что несущие элементы, к которым крепится прибор, способны выдержать их вес. При использовании инных систем подвески или монтажа убедитесь в их пригодности и надежности крепления.
- Используйте провод питания, соответствующий техническим требованиям, предъявляемым к данному типу оборудования.
- Где необходимо, используйте кабельные каналы на всей незащищенной длине проводов, вплоть до вводных клемм.
- Не кладть работающее изделие на плоскую поверхность, не перегораживать выходящий световой пучок.
- Не устанавливайте изделие вблизи источников тепла (вентиляционных решеток и т.п.).

УСТАНОВКА ПРИБОРОВ СО СВЕТОДИОДНЫМИ ИСТОЧНИКАМИ СВЕТА.
- Источник света, содержащийся в данном изделии, должен заменяться только изготовителем, его сервисным центром или персоналом с аналогичным уровнем квалификации.
- Используйте надлежащие системы защиты от перенапряжений для предотвращения выхода из строя светодиодных плат.
- Не изменяйте тип питания светодиодов.
- Наличие агрессивной атмосферы может сократить срок службы приборов или изменить технические характеристики и/или цвет светодиодов. Коррозионно-активная атмосфера (с повышенным содержанием двуокиси серы в воздухе), прибрежные морские районы (с повышенной соленостью и влажностью воздуха), предприятия химической промышленности, места со средней и высокой концентрацией углеводородов (например, заправочные станции), места с кислотной атмосферой (например, животноводческие фермы), для которых типичны средние и высокие концентрации аммиака), места со средней и высокой концентрацией хлора (например, бассейны), радиоактивная или взрывоопасная атмосфера.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.
- Техническое обслуживание изделия должно выполняться квалифицированным персоналом с соблюдением настоящей инструкции и действующих технических правил.
- Перед началом работ по техническому обслуживанию, в т.ч. по замене ламп, отключите напряжение в сети.
- Своевременно замените выещедшие из строя лампы (если они допускают замену), используя лампы предписанного типа.
- Незамедлительно замените разбитые или поврежденные защитные экраны.
- Во время периодического обслуживания проверьте целостность и правильность работы уплотнений.
- Поддерживайте в чистоте всю поверхность защитных экранов для сохранения их целостности и поддержания технических характеристик на исходном уровне.
- Для чистки прибора не используйте абразивные чистящих средств, растворителей, спиртов.
- Поддерживайте в чистоте радиаторные элементы (при наличии), удаляя образующиеся на них отложения струей сжатого воздуха (не реже, чем раз в 5 лет).

BE

ІНФАРМАЦЫЯ І АГУЛЬНЫЯ РЭКАМЕНДАЦЫІ.
- Бяспека прылады гарантуецца толькі ў выпадку, калі выконваюцца інструкцыі па бяспецы і карыстанню, таму трымайце іх пад рукой.
- Пераканайцеся ў тым, што ўстаўшчык і канчатковы карыстальнік атрымаюць гэтыя інструкцыі.
- Пераканайцеся ў тым, што прылада прыгодна для ўмоў навакольнага асяроддзя, у якіх яна працуе. Навакольнае асяроддзе з агрэсіўнай атмасферай можа сапсаваць прадукцыю ці знізіць тэхнічныя характарыстыкі прылады. У выпадку сумненняў звяртацеся ў кампанію па спасылках на галоўнай старонцы.
- Гэты прадукт трэба выкарыстоўваць толькі для мэты, для якой ён быў распрацаваны. Любая іншая форма выкарыстання лічыцца неадпаведнай і або небяспечнай. У выпадку сумненняў звяртацеся ў кампан